

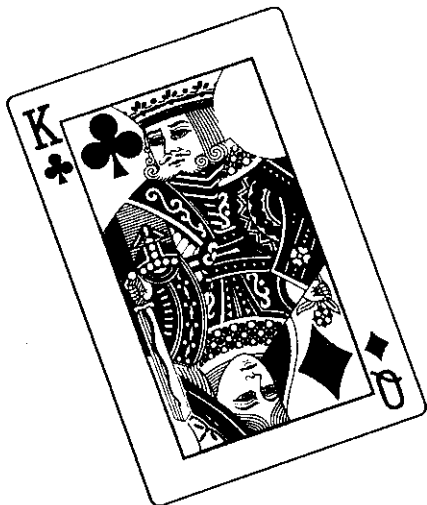


# Bridgzette

*Hongkong Contract Bridge Association*

web site <http://home.netvigator.com/~hkeba>

**SUPER**



**TRUMP**

*June 1999*

# CONTENTS

	PAGES
Minutes of The First Council Meeting For 1999 Council	2-4
Minutes of The Second Council Meeting For 1999 Council	5-8
Minutes of The Third Council Meeting For 1999 Council	8-10
1999 年 Macallan 國際橋牌雙人賽 1999 Macallan International Pairs Bridge Tournament	11-17
1999 年歐洲對式橋牌錦標賽 1999 Prokom European Pairs	18-23
Cap Gemini 世界頂尖橋牌高手論對邀請賽 Cap Gemini World Top Invitational Pairs Tournament	24-28
Appeals Committee report, 1999 Case Two	29-30
Tournament Results	31-41
Revised Tournament Schedule	42-43
Bidding Test	44

**MINUTES OF THE  
FIRST COUNCIL MEETING FOR 1999 COUNCIL**

Date & Time : 17<sup>th</sup> March, 1999 at 6:30 p.m.

Venue : Conference Room, Ngo Kee Construction Co. Ltd.

Present : Derek Zen (Chairman)                      Steve Wong  
                 Anthony Ching                                      Chris Chung  
                 Irene Ho    C.C. Wong  
                 Chan Yiu    Bell Tam  
                 Kitty Chow    Seneca Kwan  
                 J. M. Shen

Absent with apologies: Daniel Chui

**ACTION**

1. The minutes of the last meeting of 1998 was read and adopted.
2. Matters arising from the minutes of the last meeting of 1998 Council  
AC had not yet issued the circular to directors in respect of the treatment of the bill of Mariner's Club.                      AC
- 3a. Selection of Sub-committees Members  
Chair-person of the sub-committees were nominated as below and list of members will be submitted on or before next Council meeting:  

<u>Sub-committee</u>	<u>Chair-person</u>	
Appeals	Derek Zen	DZ
Board of Tournament Directors	Anthony Ching	AC
Administration and Support	C C Wong	CW
Development and Relation	Seneca Kwan	SK
Tournament Operation	Anthony Ching	AC
Intercity Organizing	Anthony Ching	

*The Development and Relation Committee* replaced the old *Development Committee* and *Relation Committee*. In addition to the original functions of the two committees, the committee aimed at recruiting more members and encouraging members to play more bridge at the Association.

*Intercity organizing Committee* was formed during the last Council with the following Personnel:

Chairman	Anthony Ching
Secretary	Irene Ho
Treasurer	Steve Wong
Sponsorship & Advertisement	Stephen Kwok / Derek Zen
Equipment	Irene Ho

Logistics	Kitty Chow
Prizes & Souvenir	Twiggy Chow
Inter-company	Stephen Kwok
Computerization	Daniel Chui

**3b. PABF 1999**

The representatives of the Open, Woman and Youth Series are as follows:

	<u>Open</u>	<u>Woman</u>	<u>Youth</u>	
NPC :	Simon Hui	Stephen Kwok	Derek Zen	JM/DZ/CW
Member:	Lawrence Lau	Amy Yeung	To be determined	
	WK Chan	Monica Chan		
	Peter Chun	Ella Graca		
	Yau Ngai	Yvonne Chun		
	LT Pang	Irene Ho		
	SK Luk	Fantana Waller		

AC reminded the teams to send convention cards to him by 31.3.1999. Photos, bookings to hotels and convention cards must be forwarded to CBA by 15.4.1999.                      AC

As Fantana Waller had a last minute withdrawal from 1996 World Team Olympiad, it was resolved that any similar withdrawal from this year would render herself a life suspension to represent Hong Kong in future. SW would remind all captains to ensure members of their teams had joined the Association and inform Fantana Waller to give an undertaking of attending the forthcoming PABF Championships.                      SW

Selection of Youth Team would be done jointly by JM, DZ, CW.

SW reported that entry fees had been paid already. AC remarked that as Hong Kong had organized PABF Championships in 1997, PABF membership fees would be waived till 2001.

**3c. Intercity Championships 1999**

AC reported that the date of the Championships would be from 18.8.1999 to 22.8.1999. Invitation letters would be sent on 22.3.1999 for entries. Sponsorship amounted at \$140,000 for the title of championship, Intercompany event and advertisements had been confirmed. All other work was in progress.

**3d. All China National Championship**

The tournament would be held from 21.4.1999 to 26.4.1999 at Yanzhou, Shandong (山東兗州). CY would check if any team interested in attending the championship starting from those played in PABF Trial.                      CY

**3e. Disposal of Assets at Club Venue**

Tenders received were tabled and it was agreed that the assets would be sold to those who had bid the highest price. For those who had bid the

same price for an item, members would have priority over non-member in acquiring the asset. SW would report the total proceeds received on next meeting. SW

3f. Finance

SW reported that from 1.1.1999 to 17.3.1999 the lose was at \$58,825.93. DZ had advanced \$100,000 non-interest bearing loan to the Association. DZ reminded to collect those account receivables as soon as possible. SW suggested to issue Bridgzette in a less frequent interval to save cost. It was resolved that Bridgzette would be issued quarterly with next issue in June 1999. DZ  
CY

3g. Tournament Schedule for 1999

Some venue would need to be changed in April. Notice would be sent to members by end of March to notify such. CW

The dealing machine would be shipped to Sweden for repair. CW  
KC  
CW suggested to lay down a simple procedure for secretary of DZ to follow in making up hands for use in tournaments.

3h. Renewal of Sponsorship from AIA for Student Events

DZ would confirm with AIA for further sponsorship for 1999 as well as Intercity Championships. DZ

3i. Roster for Paul Jones Duplicate Pairs

AC would serve for April. AC

4. AOB

a. Robert Zajac informed the council about sickness of Mr. Tom Wong. It was resolved that a card would be signed and sent for his early recovery. SW

b. BT enquired about the rule on anchor players in year round tournaments. DZ emphasis that the rule was to assist those teams who could not get enough frequent players in a team did not exceed the normal maximum allowed.

c. It was discovered that some morning game master points were omitted in 1998. It was decided that the master points would be added in those members in 1999. CW

5. Date of Next Meeting

The date of next Meeting would be at 21.4.1999 at the same venue. There being no other business and the meeting was adjourned at 8:30 p.m.

Chris Chung  
Hon. Secretary

MINUTES OF THE  
SECOND COUNCIL MEETING FOR 1999 COUNCIL

Date & Time : 21<sup>st</sup> April, 1999 at 6:30 p.m.

Venue : Conference Room, Ngo Kee Construction Co. Ltd.

Present : Derek Zen (Chairman) Anthony Ching  
Chris Chung Irene Ho  
C.C. Wong Kitty Chow  
Seneca Kwan J. M. Shen  
Daniel Chui

Absent (with apologies): Chan Yiu Steve Wong Bell Tam

ACTION

1. Last paragraph in 3g of last minutes should be read as 'CW suggested to lay down a simple procedure for secretary of DZ to follow in making up hands for use in tournaments. KC would prepare the instructions for this purpose.'

2. Matters arising from the minutes of the last meeting of 1998 Council

The list of members of sub-committees are as follows:

Sub-committee Chair-person Members

Appeals Derek Zen Anthony Ching  
Samuel Wan  
Karic Chiu  
Thomas Ng  
Simon Hui  
Clement Wong

Board of Tournament Directors Anthony Ching Kenny Lau  
Ricky Chu

Administration and Support C C Wong Bell Tam CW  
Daniel Chui  
Kitty Chow  
Wallis Leung

Development and Relation Seneca Kwan K T Lin  
One more to be advised

Bell Tam  
JM shen  
Steve Wong  
Daniel Chui  
LH Chin

Tournament Operation Anthony Ching Kenny Lau AC

Kitty Chow  
Irene Ho  
Three more to be advised

Intercity Organizing Committee has the following addition:

Operations: Emily Jie  
Souvenir Programme: CC Wong

CY, SW, Patrick Lui and Lam Shee represented Hong Kong in the All China National Tournament.

An updated list of inventory was tabled for the left-overs of the assets. These assets were mainly stored in Mariner's Club, Bauhinia Restaurant and IH's godown.

One dealing machine was shipped to Sweden on 21.4.1999. Pending the return of the machine, the other one would be shipped for repair. CW would remind the supplier for early return of the machines. CW

DZ has written to AIA for further sponsorship of student event. SW would send invoice of \$40,000 to AIA to collect the sum. DZ would further contact AIA for Intercity sponsorship. SW DZ

CC and SW would pass the omitted morning game results to CW for update. CC/SW/ CW

3a. PABF 1999

AC has not enough time to go through the convention cards before they were sent to PABF Secretariat. He promised to read these convention cards before the tournament to see if any amendment was required. AC

Fantana Waller has made a verbal guarantee of her presence in the coming PABF tournament.

Youth Team was selected according to their performance (40%), understandings between the partnerships (40%) and attendance and discipline (20%). The selected pairs were Cheung Lik - C K Poon, Laurence Lo - W K Hon and Daniel Chui - Simon Wong. The results would be posted in the webpage for members' reference. BT/CW

Training schedules were submitted by team captains and accepted.

IH and DC was appointed as delegates in the PABF meetings. Although no subsidy was given to team captains, it was resolved that captain's reports were required to be submitted to the Council by end of June 1999. CC would remind the team captains about this. CC

3b. Intercity 1999

AC reported that invitation letters were sent. Cathay Pacific would sponsor the prize for the Open Pairs. So far 2 entries were received and the invitation would be circulated again during the PABF AC

Championships.

3c. Finance

Reported prepared by SW was tabled. The accumulated loss was \$188,670.10, mainly from the loss on disposal of assets in club house. There was a sign of net cash in-flow of the recent tournaments despite the attendance was not high. AC suggested to observe one more month for the effect of using Mariner's Club before further measures were considered.

The use of Bauhinia Restaurant received warm welcome, especially for tournament of fixed or anticipated maximum of attendants such as Open League. IH reported that the rent for the restaurant might still be negotiable. It was resolved that the Council would accept rental at a level of not more than that charged by Mariner's Club. IH would further negotiate with the manager of the Restaurant about the rent charged. It was also resolved that the coming Open League tournaments after June would be held in the restaurant. IH IH/CW

3d. Roster for Paul Jones Duplicate Pairs

CW would serve for May and SK for June. CW/SK

3e. Membership and Attendance of Tournaments

The recent attendance was at around 11 to 14 tables and there were net revenue recorded. It was probable that break-even for running daily tournaments could be achieved. The number of members were at around 200, which was around 1/3 less than 1997 level. It was resolved that more effort should be made to encourage more people to join the Association and play bridge. The Council would aim at having 300 members by the end of the year and anticipate a continuous growth of the average number of players in each tournament in the rest of the year. BT would sort out means to appeal for more players in the tournaments. BT

IH would circulate the tournament schedule of the Association to various local clubs and try to attract more players. SK would let teachers and students have more information about the Association during the student tournaments. IH SK

4. A.O.B.

a. Worldwide Bridge Contest

Worldwide Bridge Contest would be held on 5 and 6 June 1999. There was no venue available for 6 June session and it was resolved that the Association would only organize for 5 June. If Gold Coast Yacht Club would organize for the tournament, general costs would be shared between the Club and the Association on the number of

sessions organized. SW would inform KF Tung about this resolution. SW

b. Y2K Issue  
CC enquired whether the programmes used by the Association had Y2K problems. AC replied that all programmes written had no such problem.

c. Borrowing of Venue for Rose Bowl  
CC would issue letter to Kwun Tong Maryknoll College to borrow the school hall for the qualifying round of Rose Bowl Tournament. CC

5. Date of Next Meeting  
The date of next Meeting would be on 17.5.1999 at the same venue. There being no other business and the meeting was adjourned at 8:30 p.m.

Chris Chung  
Hon. Secretary

### MINUTES OF THE THIRD COUNCIL MEETING FOR 1999 COUNCIL

Date & Time : 17<sup>th</sup> May, 1999 at 6:30 p.m.

Venue : Conference Room, Ngo Kee Construction Co. Ltd.

Present : Derek Zen (Chairman)                      Anthony Ching  
                  Chris Chung    Irene Ho  
                  C.C. Wong    Chan Yiu  
                  Seneca Kwan    J. M. Shen  
                  Daniel Chui    Steve Wong  
                  Bell Tam

Absent with apologies: Kitty Chow

#### ACTION

1. The first 'AC' in the minutes of the last meeting should be deleted.
2. Matters arising from the minutes of the last meeting of 1998 council  
CW reported that LH Chin and Lilian Lee were last members of the Administrative and Support Committee.  
AC has not yet supplied the names of the three members to be added to the Tournament Operation Committee. AC  
The dealing machine shipped to Sweden on 21.4.1999 would be returned in the following week of the meeting. As CBA had requested for our machine for use in the coming PABF

Championships, DZ would contact CW to confirm whether the DZ/CW machine would be returned in time and brought to China.

SW had not sent the invoice to AIA to collect the sum for student event. DZ had not confirmed any sponsor from AIA for Intercity Championships. SW  
DZ

The Youth Team Trial results were not passed to BT. CW would pass the result to BT to post on website. BT/CW

IH had negotiated with the manager of Bauhinia Restaurant and rent reduction was refused though 30% off of food costs would be available for all booked events. IH had booked for all Open League in the year to be held in the Restaurant.

The Worldwide Bridge Contest had been postponed to 2000 so there would be no Worldwide Bridge contest this year. KF Tung had been duty informed.

#### 3a. PABF 1999

AC read the convention cards of Hong Kong Teams and return all to captains.

The Council had resolved to authorized the delegates to vote for any NCBO interested in organizing 2001 PABF with priority to the nearest NCBO to Hong Kong. The Council would also propose that no audience be allowed in the forthcoming PABF Championships in both the Open and Close Rooms. IH/DC

#### 3b. Intercity 1999

4 more entries were received. Notice to members had been issued. Invitation letter to Timothy Fok had been sent to officiate the programme.

#### 3c. Finance

SW reported that a surplus of \$8,000 was recorded since last meeting. The Council would keep close look at the financial position.

#### 3d. Roster for Paul Jones Duplicate Pairs

It was resolved that roster of July would be determined in next meeting.

#### 3e. Membership and Attendance of Tournaments

SW reported that the averaged number of tables in April tournaments was 12, which was higher than the average in March and February. BT reported that he had invited Flora Wong to join him in calling members for playing more bridge.

So far 212 members had joined the Association and it was resolved that more effort in urging players to pay membership fees should be

exerted. CW would pass on updated membership list to Directors to assist them in this respect.

IH had posted tournament schedule in Ladies Recreation Club and SK had made announcements to schools during student tournaments.

- 4. A.O.B.
- a. Meeting of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong  
It was resolved that we should send Council members to attend the meetings. SK would attend the meeting on 20.5.1999.
- b. Anna Gudge's new Bridge Site  
It was resolved that information would be passed to the site for further broadcast to other parts of the would in addition to our own website.
- c. Triangular Interport Championship  
Macau would host the tournament during 14-15.8.1999. Rankings in Open Team of Four would decide the priority of representing teams of Hong Kong.
- d. Book of Associations & Societies in Hong Kong  
The book published by the Tourist Association had used outdated information. CC would write to supply the most updated information of HKCBA.
- e. Coin Sets found in the Clubhouse  
83 sets of coins were found during the removal of Clubhouse. These would be sold for as much revenue as possible.
- f. Analysis of Tournament results  
BT suggested to add the contract, declarer as well as the number of tricks won to the tournament results and post on website. AC replied that this was not practicable as this was the duty of Scorers rather than Directors and the present scoring programmes did not contain such details and the Directors were unable to take up such extra duties. BT volunteered to try to compile tournament results whenever possible and consider whether it was welcomed by the members or not before the Council decided to adopt it as a permanent measure.
- 5. Date of Next Meeting  
The date of next Meeting would be on 16.6. 1999 at the same venue. There being no other business and the meeting was adjourned at 8:30 p.m.

CW

SK

BT

CC

BT

Chris Chung  
Hon. Secretary

## 1999 年 Macallan 國際橋牌雙人賽

### 1999 Macallan International Pairs Bridge Tournament

1998 年 7 月 Bridgette 上曾介紹 1998 Macallan 雙人賽，今年的一屆也已於 1999.1.20 - 1.22 在英國的白宮飯店舉行。比賽採用單循環，每對選手之間打 9 副牌，採取 IMP 結分，即每對選手每副牌與基分比較計算 IMP（基分是除去最高和最低分後的平均分），然後換算成 60:0 的 VP。比賽規定只能採用簡單的自然叫牌法。

In the 7.98 Bridgette, we had introduced the 1998 Macallan Invitational Pairs, this year the prestigious event was held at the London Whitehall Hotel from 20-22.1.99., 16pairs, single round robin of 9 boards against every others, the score then IMPed against the board average, i.e. taking away the highest and lowest score and average out the rest 14. The net was further VPed on a scale of 60:0 for the round. Only Natural conventions were allowed, as was the norm in recent alike competitions.

在參加的 16 對 32 名選手中，美國和英國各有 8 名選手參加，波蘭、德國、中國、意大利、挪威各有 2 名，法國 3 名，埃及、巴西、加拿大各一名選手參加。

Of the 32 players, USA and UK had each 8 players, France 3, then 2 from China, Italy, Germany, Norway, Poland; then 1 each Brazil, Canada and Egypt.

比賽結果，去年冠軍 Helgemo-Helness (Norway) 在今年依然以高分獲得冠軍。中國選手徐紅軍，庄則軍獲第七名。這也是 Macallan 比賽 28 屆以來，第一次邀請中國選手參加。

The winners were the defending champions, Helgemo- Helness of Norway. China's Xu Hongjun- Zhuang Zijun came 7<sup>th</sup>, they were also the first Chinese pair in the 28 years history of this tournament. The 2<sup>nd</sup> to 6<sup>th</sup> were:

獲得第二至第六名選手為：Lawira - Vessace (Italy); Sharif - Mari (Egypt / France); Chagas - Weisteim (Brazil / U.S.A.); Robson - Mahmovd (GB / U.S.A.); Hamman - Soloway (U.S.A.).

現在還是來看看一些精彩牌例：Here are some hands:

(1)

	♠J9		
	♥Q9876		
	♦874		
	♣K73		
♠K6		♠AQ5	
♥105		♥AK4	
♦AKQJ65	GAME E/W	♦93	
♣AJ8	DEALER N	♣Q10962	
	♠1087432		
	♥J32		
	♦102		
	♣54		

W	N	E	S
Schapiro(英)	Helness	Grodon	Helgemo
4C(Gerber)	-	1NT(16-18)	-
7NT	All pass	4S	-

首攻♠4，無論如何都要下一。

八桌中有五桌叫成大滿貫，都下一，但美國選手拿到最好分。

S4 was led, with no silly error such as Heart discard from S, the contract had to fail as was the case in all 5 tables that reached the grand slam. Hamman-Soloway scored here on this bidding:

W	N	E	S
Hamman	Xu	Soloway	Zhang(中國)
4C	-	1NT	-
5C	-	4S	-
5NT	-	5H	-
6NT	All pass	6C	-

(2) 如果你是西持: You are west, with:

♠A109  
♥K5  
♦A  
♣KJ98762

英國的 David Price 坐西聽到的叫牌是:

David Price of UK was west and heard this bidding:

W	N	E	S
-	1D	-	1C(Better minor)
-	3NT	All pass	1NT

美國 Zia 坐西時的叫牌: Zia, now USA, also west, had this against him:

W	N	E	S
-	1D	-	1C
2C	2S	-	1H
3C	3NT	All pass	2NT

他倆都首攻♣K，因而定約被擊敗四墩，不是一墩或二墩，四家牌如下:  
Both led CK- the expert lead, the contracts went 4 down. The hands:

♠Q432  
♥Q92  
♦KQJ86  
♣Q

♠A109  
♥K5  
♦A  
♣KJ98762

♠875  
♥10863  
♦10732  
♣103

♠KJ6  
♥AJ74  
♦954  
♣A54

(3) 這副牌德國女將 Auken 坐南，對中國選手時叫得非常好。

The Chinese scored badly here when their German ladies expert opponents bid well:-

W	N	E	S
-	1D	1D	Dbl
-	2D	2NT	4H
-	5D	Dbl	5H
-	6H	All pass	-

♠QJ109764  
♥J1084  
♦A2  
♣-

♠852  
♥5  
♦J75  
♣A87653

♠A  
♥3  
♦Q109843  
♣KQJ104

♠K3  
♥AKQ9762  
♦K6  
♣92

6H 只輸一副♠。

有一桌叫牌為: The bidding at one table was:

W	N	E	S
-	-	1D	3NT
-	-	All pass	-

3NT 的意思為有一堅實套，且有♦擋張，坐北的位置看以為同伴的堅實套必是♣，因而就 Pass。他大概想不到會是♥套，結果對方上來就取6墩♣及一墩♠。

3NT showed a solid suit plus Diamond guard, poor North must have thought



Clubs was the suit and passed. The result was 6 Clubs and a Spade to the bad guys.  
 (4) 只有二對選手在下列牌中叫到 7D · Only 2 pairs reached the Grand Diamonds on this hand: The Norwegians used Natural (remember?) not their usual Viking Club.

	♠J8		
	♥Q103		
	♦J42		
	♣Q9832		
♠KQ1053		♠A97	
♥74	GAME N/S	♥A5	
♦K8753	DEALER N	♦AQ96	
♣6		♣AJ105	
	♠642		
	♥KJ9862		
	♦10		
	♣K74		
W (Helgemo)	N	E (Helness)	S
		1C	-
1S	-	2NT	-
3D	-	4D	-
4S	-	4NT	-
5D	-	5NT	-
7D	All pass		

While these USA/Brazil experts, who seldom paired up, judged as followed:

W(Weinstein)	N	E(Chagas)	S
		1C	-
1S	-	2NT	-
3C	-	3D	-
3S	-	4D	-
4S	-	4NT	-
5D	-	5NT	-
7D	All pass		

(5) 下列牌也只有二對選手叫到 6D · 齊亞坐南:  
 Also only 2 pairs bid the Diamond Slam here. Zia was South:

W	N	E	S
		2S	Dbl
-	3C	-	3D
-	4D	-	4S
-	6D	All pass	

	♠875		
	♥54		
	♦KQ2		
	♣K9874		
♠3		♠KQ10964	
♥QJ962	GAME E/W	♥873	
♦874	DEALER E	♦53	
♣J1053		♣Q2	
	♠AJ2		
	♥AK10		
	♦AJ1096		
	♣A6		

中國選手坐南北時: China's Xu/Zhuang:

W	N	E	S
-		2S	Dbl
-	3C	-	3D
-	3S	Dbl	Redbl
-	3NT	-	4NT
-	5D	-	6D

All pass

完成定約並不困難，共計得 3 墩♣，5 墩♦，2 墩♥，2 墩♠共 12 墩。  
 (6) 中國坐南北位置對挪威的一副牌，中國對在叫牌上也佔了上風。  
 The champion Norwegians lost heavily to the Chinese on this one:-

	♠75		
	♥KJ8752		
	♦82		
	♣A62		
♠AK43		♠QJ1092	
♥Q109	GAME E/W	♥-	
♦AK1054	DEALER W	♦QJ963	
♣5		♣J103	
	♠86		
	♥A643		
	♦7		
	♣KQ9874		
W	N	E	S
1D	2H	Dbl	4C
4S	5C	5S	6D
Dbl	6H	-	-
Dbl	All pass		

東西方的 6S 甚至 6D 都是鐵牌，如首攻♥，則 7D 也可做成。

Small slam in Spades or Diamonds was iron-clad; on a bad lead even 7D rolled home easily.

(7) 一般選手做莊時不易犯錯，但英國選手 Justin Hackett (坐西) 在對中國隊時，在下列牌上犯了大錯，將合約打宕。 Normally the experts do not err when declaring a hand, Justin Hackett, west, made a rare exception:-

W	N	E	S
-	1D	Db1	-
1H	3D	3S	-
3NT	All pass		
	♠K7		
	♥A82		
	♦KQ98752		
	♣8		
♠6		♠AQJ1053	
♥9653	GAME E/W	♥KQ4	
♦AJ64	DEALER S	♦3	
♣J1074		♣AQ6	
	♠9842		
	♥J107		
	♦10		
	♣K9532		

首攻♦K，Hackett用♦A定住，出♠J飛♣丟失給南，這樣出牌不需要回手，只打明手牌(?)，如出♠Q飛過也許更好。南♠K贏進回出♥10，明手♥K得，出♠A再♠Q(這是一大錯)南在♠K進手後不回♦，說明北有7張♦，♠至少2張，♥應有A，是2張還是3張?如果Hackett在出♠Q之前，先出一張♣A，對做莊並無影響，出了♣A之後，如果北跟出♣，在那時再打♠Q時，就知道北的牌型為2-7-2-2，如跟不出♣，則牌型應為3-2-7-1或2-3-7-1，現在Hackett出♠A再♠Q，北用♠K得出♦Q，莊家判斷(因說猜測較準確，結果猜錯)，北是2-2-7-2故從明手墊去♥4，北隨即出♥A再出小♥，定約一下。

DK was led, Justin won and passed CJ to South's K who returned H10 to dummy's Queen. Now Justin played SA then, Giving the defence a chance. Alternate lines could be dummy reversal, and finessing CQ on the 2<sup>nd</sup> trick seemed better to keep communication. On the actual play when South did not return a Diamond, North must have 7 times, so before SQ, he could have cashed CA for a much better and later proved needed count. Going back, North took SK, DQ, which created a discard problem on dummy, Justin eventually judged wrong and discarded H4 playing North for 2272 and went down as defence now cashed 1S, 2H! 1D and 1C tricks. Had he cashed a Club to count out the hand in North as 2371 or 3271, Justin would still have 5S, 2H, 1D and 1C or 4S, 2H, 1D, 2C. In the event

North had a 3<sup>rd</sup> Spade to return, he would still be thrown in with the bare HA.

(8) 中國選手庄則軍在下面這副牌上打得很好，所有南家都開叫2S，成為最終定約。 Zhuang played the next hand well when almost everyone played in 2S, and went down:

	♠-	
	♥K9764	
	♦KQ9	
	♣KQJ32	
♠A762		♠QJ3
♥J102	LOVE ALL	♥A53
♦A76	DEALER S	♦J43
♣754		♣A986
	♠K109854	
	♥Q8	
	♦10852	
	♣10	

南家必失一墩♥，一墩♣，一墩♦及三墩♠，且看庄則軍打牌路線。首攻♥J，東用♥A得，出♣A，再出♦，西用♦A得，出♣脫手，莊家用♣K墊一張♦，將吃♣，出♥到♥K，將吃♥，再出♦到♦Q，各剩四張牌：

Apparently, South must lose 3 Spades and 3 Aces, let's see how he did it. HJ was led, East won with Ace, cashed his CA and exited Diamond to West's Ace who casually played back a Club and wait. Zhuang won CK to discard a Diamond, trumped a 3<sup>rd</sup> Club, a Heart to dummy's K and trumped a 3<sup>rd</sup> Heart now a Diamond to dummy's Q, leaving this 4-card ending:

	♠-	
	♥97	
	♦-	
	♣QJ	
♠A762		♠QJ3
♥-	LOVE ALL	♥-
♦-	DEALER S	♦-
♣-		♣9
	♠K1098	
	♥-	
	♦-	
	♣-	

明手出♣，用♠8將吃，西低將吃，莊家出♠9給東家，照牌的分配莊家♠K10必得一墩完成定約。

Dummy, s CQ was next ruffed low, West under-ruffing, S9 was then lost to East's Jack and declarer's SK and S10 must score the fulfilling trick simply covering any return from East.

# 1999 年歐洲對式橋牌錦標賽

## 1999 Prokom European Pairs

1999 年歐洲對式橋牌錦標賽於 1999 年 3 月在波蘭首都華沙(Warsaw)舉行，參加選手共有 405 對，首 122 名進入 Semi-final A 組，122 名之後的進入 B 組，在 A 組中的前 40 名及 B 組中的前 4 名進入決賽。英國的 Jason Hackett-David Mossop 是英國 13 對選手中唯一一對進入決賽的選手，初賽以 60% 第一名進入決賽，可惜最後只得第 38 名，且看他在初賽時得高分的二副牌：

This year's European Pairs Championship was held in March, in fabulous City of Warsaw, Poland. 405 pairs participated, the first 122 pairs in the preliminaries would go to Semi-final A and the rest in B. Then the top 40 pairs from A and the best 4 from B qualified for the finals. Hackett-Mossop was the sole UK pair to qualify out of 13, scoring 60% and best from the semi-finalists, they faded in the finals and came 38<sup>th</sup>. Here are 2 hands they scored well in the initial preliminaries:

(1)

♠A108654	♠J	♠KQ32
♥A973	♥62	♥KQJ108
♦8	♦1076	♦J9
♣Q2	♣AKJ6543	♣109
	GAME ALL	
	DEALER N	
	♠97	
	♥54	
	♦AKQ5432	
	♣87	

Hackett 坐南： Jason was South.

W	N	E	S
-	3C	-	3S!
-	4C	All pass	

4C 的叫牌將對方的 4H、4S 封殺在外，而且 4C 又做成，當然獲得好分數啦。 See how Jason pre-empted! Instead of the cold -620 in 4H or 4S, he scored +130.

(2)緊接着上一副牌： Then the very next hand:

W	N	E	S (Hackett)
3NT	-	3C	3S
4S!	All pass	-	4D

♠AQ4  
♥85  
♦A942  
♣A1063

♠952  
♥AQ942  
♦75  
♣K94

LOVE ALL  
DEALER E

♠J7  
♥J63  
♦63  
♣QJ8752

♠K10863  
♥K107  
♦KQJ108

♣-

西家是想叫 5C，順道扣叫 4S，同伴仍舊誤會而 Pass 結果 6 下。

West's cue-bid meant for 5C or 6C opposite many good combinations from partner who, unfortunately and probably influenced by the previous deal, judged Jason made another psyches?

(3) 獲得這次冠軍的是法國 Chemla-Levy，且看他成功的一副牌。

The champions were French Chemla-Levy, here's hand.

♠KJ95	♠A1062	♠874
♥A873	♥J62	♥K105
♦Q1064	♦K	♦J83
♣6	♣KJ1097	♣Q854
	LOVE ALL	
	DEALER N	
	♠Q3	
	♥Q94	
	♦A9752	
	♣A32	

W	N	E	S
Dbl	Levy	-	Chemla
	1C	-	1D
	1S	-	3NT

All pass

首攻♥3，依次出♥2，♥10，♥Q 由於西叫了加倍，第二墩莊家出♦至♦K，出♠J 飛東♣Q，成功後再出♣10，飛到後已有 9 墩牌。如果西不叫，就不知南會飛那一邊的♣Q 了。

H3 was led, 2, 10 and Chemla won Q Inspired by West's double, he played a Diamond to dummy's K and CJ finesse, then C10 for 9 tricks. Had West kept

silent, the contract would likely fail as in many tables even playing East for CQ but 3-2 Break.

(4) 意大利選手 Bocci-Duboin 獲得亞軍在下列這副牌中獲得了成功。  
Italy's Bocci-Duboin were runners-up, their hand:

	♠K73		
	♥J10972		
	♦A4		
	♣J64		
♠A10652	GAME N/S	♠4	
♥84	DEALER N	♥Q63	
♦K1053		♦J762	
♣Q2		♣AK1087	
	♠QJ98		
	♥AK5		
	♦Q98		
	♣953		

W	N	E	S
Chemla	Bocchi	Levy	Duboin
	-	-	1C
1S	2D	-	2H
All pass			

2D 是轉移叫，2H 是打不成的，但西很難找到致命首攻，結果西首攻將牌，幫助了莊家，三輪將牌後，莊家不出長套♠，而出手中最弱的♣，西♣Q 得，Chemla 不想出♠，因同伴未支持過，結果出♦，使本來完不成的合約，現在超一完成。

2D was transfer overall to 2H. On the bidding it would be hard for Chemla even, to find the killing lead, he opted for a trump. After 3 rounds of trumps Duboin played on not the longest Spade suit, but his weakest Clubs, Q won, Chemla would not play Spades as partner did not support and thought declarer had Clubs, Perhaps though without K eventually he exited a Diamond for a very good score to Duboin.

(5) Bocchi 在上一副牌中得到好分數，卻在下一副牌得到很差的成績。

This one is sour for the Italians.

W	N (Bocchi)	E	S
	3D	3H	3NT
4H	4S	All pass	

北的 4S 是扣叫？結果北只拿到 2 墩，一墩♣A，一墩♥Q，下 8，-800，無疑是底分了。

Another cue-bid misunderstanding, Duboin thought Bocchi had 4 Spades,

down 8. So, beware of cue-bids, even pros erred badly.

	♠-		
	♥4		
	♦KQ109543		
	♣107542		
♠AQ10753	GAME N/S	♠J64	
♥10962	DEALER N	♥AK875	
♦J		♦A8	
♣J6		♣K83	
	♠K982		
	♥QJ3		
	♦762		
	♣AQ9		

(6) 在普通牌手看來很平常的牌，專家牌手卻會打不成。

This hand could appear simple to most players, yet the experts faltered again:

	♠QJ10753		
	♥J832		
	♦96		
	♣K		
♠42	GAME E/W	♠AK9	
♥AKQ1075	DEALER E	♥4	
♦AK73		♦J1052	
♣6		♣AJ854	

♠86  
♥965  
♦Q84  
♣Q109732

W	N	E	S
		1D	-
1H	2S	-	-
3S	-	3NT	-
6H	All pass		

打宕這副牌的過程是，首攻♠Q，明手♠A得，出♥4用♥10飛，北續攻♠10，明手用♠K得，再出♠9，南用♥9將吃，提升北的將牌，下一。

This was how he failed: SQ led, dummy won, heart, 10 and lost to North who continued with S10, won again in dummy. Next he played S9 and South's H9 was sharp and high enough for a trump promotion.

(7) 打不成的牌，由於防守缺乏遠見，出錯一張“滿盤皆輸”。

Another case of 'impossible' contract made out of defensive error.

♠85432  
 ♥Q7  
 ♦8  
 ♣107542  
 ♠A  
 ♥J63  
 ♦A107652  
 ♣KJ3  
 ♠QJ107  
 ♥K102  
 ♦J3  
 ♣Q986

♠K96  
 ♥A9854  
 ♦KQ94  
 ♣A

GAME N/S  
 DEALER N

W	N	E	S
	-	1D	-
1H	-	2D	-
2S	-	2NT	-
3D	-	3H	-
4C	-	4S	-
4NT	-	5H	-
6NT	All pass		

6D 是很簡單的合理合約，6NT 卻是不能完成的合約，但如防守方“協助”，當然也能完成。首攻♠Q，莊家♠A 得，出♦到明手♦K，從明手出♥4，依次跟牌為♥7、♥3、♥2，何以♥7 可以贏得一墩。北沉思良久仍出回♠，結果莊家擠牌成功，完成合約。其實此牌並不難，莊家從叫牌來講，必有五張以上♦且有♦A，如果莊家有 3 張♥，且有♥K 則定約已成。如果莊家只有 2 張♥帶♥K，他沒有必要送你一墩。所以回出♥，則 6NT 必倒。

6D would be logical and easily makeable whereas 6NT should prove quite impossible without opponents' assistance. SQ was led to declarer's Ace, Diamond to K for a H4 play, 7, 3 from declarer and 2. Why H7 was good enough? North thought long on this question, eventually he exited in Spade and the contract drove home on a squeeze. On the bidding, declarer must have 5 or more Diamonds, if he had 2 Hearts with K, the contract must make, he also figured to have CK otherwise he could not open, so what remained was the Hearts, broken; a Heart return should be best to kill the contract.

(8) A rare, brilliant squeeze

W	N	E	S
	-	2NT	-
3H	-	3S	-
3NT	All pass		

♠KJ85  
 ♥K76  
 ♦K853  
 ♣43

♠Q107642  
 ♥A103  
 ♦104  
 ♣K10

GAME E/W  
 DEALER N

♠A  
 ♥QJ9  
 ♦AQ972  
 ♣AQ97

♠93  
 ♥8542  
 ♦J6  
 ♣J8652

首攻♣幫了莊家一副，莊家出♦10，丟失給南♦J，南再出♣，莊家進手再出♦，用♦Q 飛得到，再出♦A 及♦9，北用♦K 得到這墩後，只有♠和♥，結果北選出♥，再幫莊家一墩，在莊家提取低花贏墩後，成如下局面，出♦7 時，明手墊♠10，北被擠使莊家成約。

A Club was led, giving away a trick, dummy won. Dummy played D10, losing to South's J who persisted with Clubs won in dummy for another Diamond. Queen won followed by DA and D9. North won King and logically enough exited in Heart. Dummy won in hand, cashed all minor suit winners to arrive:

W	N	E	S
	-	♠KJ	-
	-	♥K7	-
	-	♦-	-
	-	♣-	-
♠Q10		GAME E/W	♠A
♥A10		DEALER N	♥J9
♦-			♦7
♣-			♣-
		♠9	
		♥82	
		♦-	
		♣J	

D7 squeezed North for the contract.

## CAP Gemini 世界頂尖橋牌高手論對邀請賽 Cap Gemini Would Top Invitational Pairs Tournament

Cap Gemini 錦標賽已於 1999 年 1 月 14 日到 17 日在荷蘭海牙 (The Hague) 舉行。今年已是第 13 屆，照例邀請世界各地 16 對頂尖好手參加，比賽打 15 回合，每回合 10 副牌，每對皆要碰頭一次，每牌的計分是將各南北對扣除最高和最低的得分後的平均分為基分，各對的分數再與基分比較折成 IMP。結果，獲得前三名的是 Larry Cohen / David Berkowita；(美國) Lanzarotti / Buratti；(意大利) Leufkens / Westra (荷蘭) 我們還是來看看名家的表現吧。

The recent Cap Gemini was held at The Hague from 14.1.99 to 17.1.99. The first 3 pairs respectively were Larry Cohen / David Berkowitz; Lanzarotti / Buratti and Leufkens / Westra. Now the show begins.

### (1) 精彩的叫牌 First, a bidding demonstration

♠Q10953 ♥753 ♦K643 ♣7	♠J7 ♥KQ864 ♦9 ♣A10982	♠AK4 ♥A109 ♦AQJ75 ♣65	♠862 ♥J2 ♦1082 ♣KQJ43
W	N	E	S
	Levy		Chemla(法國)
	1H	Dbl	2C
2S	5C	All pass	

法國名將 Chemla 及 Levy 一對，先是輕開叫 1H 在南不逼叫的 2C 之後，立刻叫 5C，將東西方鐵成的 6D 關之門外。東西方甚至連 5D，5S 以及懲罰加倍都無法叫出。

Chemla, playing yet with another French expert partner, opened 1H, lightly perhaps but quite the norm nowadays and on the right distribution, jumped right to 5C after partner's non-forcing 2C over a negative double. The poor EW didn't even venture 5S not to mention a cold 6D.

(2) 首攻很難，在下列這副牌，沒有一個人首攻正確。因此所有叫到 6S、6NT、7S 者都能獲得 15 墩牌。

The next hand is a lead and bidding problem. All those in Spade, NT slams

got 15 tricks without a killing lead:

♠8652 ♥932 ♦10 ♣AK1087	♠AKQJ1093 ♥J ♦K65 ♣93	♠7 ♥KQ108765 ♦87 ♣QJ2	♠4 ♥A4 ♦AQJ9432 ♣654
---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

(a)

	W	N	E	S
	Westra	Justin H	Leufkens	Jason H
	-	1S	4H	Dbl
	-	5S	-	6D
	-	6S	All pass	

(b)

	W	N	E	S
	Westerhof	Weigkrcht	Jamsen	Fisher
	-	1S	3H	4D
	4H	4NT	-	5H
	-	6S	-	-
	Dbl	-	-	6NT
	Dbl	All pass		

(c)

	W	N	E	S
	Chemla	Forrester	Levy	Zia
	-	1S	3H	3NT
	4H	4NT	-	6D
	-	6NT	-	-
	Dbl	7S	All pass	

所有坐東者首攻都是♥K，沒有人想到首攻♣Q，但在下列叫牌中，南北方就不敢叫到滿貫，甚至 5S 也未叫到。因此在這副上取得最差分數，當然東西方意大利選手獲得高分。

All the Easts led the expected HK and none CQ, except: On this Lanzarotti judgement, the formidable Norwegians had to score badly on this hand.

(d)

	W	N	E	S
	Lanzarotti	Helness	Buyatti	Helgemo
	-	1S	3H	3NT
	4C	4S	5H	Dbl
	All pass			

又如在下列叫牌中你持：

♠AQ5  
♥J5  
♦10853  
♣K643

W	N	E	S(你)
		3S	-
4S	Dbl	All pass	-

會首攻什麼？七桌中有 6 桌首攻♥J，只有挪威的 Helgemo 首攻♣，全副牌如下：

♠1073	♠-	♠KJ98642
♥AKQ1074	♥9863	♥2
♦K	♦A762	♦QJ94
♣1097	♣AQJ85	♣2
	♠AQ5	
	♥J5	
	♦10853	
	♣K643	

(3) 做莊的路線不同，結果不同。Next, a declarer play.

♠KQ97654	♠-	♠AJ83
♥Q	♥53	♥109764
♦Q92	♦KJ4	♦7
♣76	♣AJ109852	♣KQ4
	♠102	
	♥AKJ82	
	♦A10865	
	♣3	

W	N	E	S
	Justin	-	Jason..
3S	4C	-	4NT
-	5C	-	5D
-	6D	All pass	

W	N	E	S
	Helness		Helgemo
3S	4C	4S	Dbl
-	4NT	-	6D

All pass

Jason Hackett 得到首攻是♠K，明手將吃，出♥到♥A，西跌出♥Q，南接出♠A，將吃♣，東出♠K，現在你是打♦2-2分佈，還是打♦3-1分佈。如果準備打2-2分佈，只要打♦A再打♦K，將吃♣，明手還有一張將牌，♣已全好，但這時如果♦是3-1分佈，手中還有一張♥失張，及將牌♦Q失張，定約一下。如果準備打♦3-1分佈，則要提♦A，再用♦J飛將牌。如果♦J贏得，則定約已成。但如果這時東有♦Q x 二張，東用♦Q贏得再出♠逼明手將吃，則明手已成廢牌（♣還未全大）。實際上 Jason 在第五墩出♦K，再將吃♣，出♥J被西將吃，西出♠，定約一下。

Jason Hackett received SK lead, ruffed in dummy, Heart to Ace, dropping Q from west. So Club to Ace and Club ruff, East playing K, Now you have to decide Diamond 2-2 or 3-1, playing the former line, DA then DK will do with Clubs good after ruffing another round, D4 as entry. For the 3-1 distribution, you could have a trump and a Heart loser, so you are required to play DA and finesse DJ, disaster if East had Qx and forced, killing dummy entirely with a Spade return. In actual play, Jason played DK on the 5<sup>th</sup> trick and ruffed the 3<sup>rd</sup> Club. West of course did not over-ruff but when Jason next tried to sneak the HJ through, he was caught, trumped and went down 1 on the Spade return.

Helgemo 也是得到首攻♠K，明手將吃，也是出♥到♥A，接著也是出♣A，將吃♣，這時他自己打出手中最後一張♠，明手將吃，再出♣用♦6將吃，西不能超將吃，否則定約已成。這時莊家出♥J，西仍不能將吃，再出♥小，用♦J將吃，再出♦K，然後出♣墊去手中最後一張♥，西無論將吃與否，只此一墩，定約完成。但如果這時♦是2-2，西是♦Q x 則定約仍要下一。因東可用小♦將吃第4張♣，如果莊家將吃被西用♦Q超將吃，手中還有一♥失張，如果莊家墊失張♥，東出♥，提升西的將牌♦Q，定約仍要一下。不過 Helgemo 已經算出西叫3S，應有7張，單張♥，二張♣，打第三張♣時西超將吃，當然必有三張♦啦，最後 Helgemo/Helness 獲得第4名，仍可參加明年的比賽。（前六名均可參加明年的比賽）

Helgemo also got SK lead, ruffed, also Heart to Ace then Club to Ace and Club ruff. Here, the magic began with another Spade ruff and then Club ruff with a small trump. West couldn't over-ruff or the contract made instantly. Next was HJ and poor West had still to restrain for the same reason. So a small Heart now to ruff with DJ and a winning Club to discard a Heart loser. Whether West ruffed or not, he must have felt checkmated a million times with different pieces. Contract fulfilled. Had Diamonds broken 2-2 on the other hand, with West Qx, Helgemo would fail as East could ruff the 4<sup>th</sup> Club, if Helgemo over-ruffed, West could

better that with DQ and a Heart had still to lose; if he discarded a Heart loser instead, East could shoot back another Heart to promote the DQ. But probably Helgemo had counted out on the bidding that West had 7 spades, singleton heart, he followed also twice a Clubs thus left with 3 Diamonds. So they too qualified next year's competition, 4<sup>th</sup>, with 6 berths in total.

(4) 即便是名家 Zia 也一樣犯不應犯的錯誤。  
Even Zia erred, in this hand.

	♠Q74 ♥AKQ765 ♦A6 ♣K8		♠J1053 ♥1084 ♦987 ♣A94
♠K ♥J ♦KQ1052 ♣QJ10653	♠A9862 ♥932 ♦J43 ♣72	W Zia	N Fisher
- 2C(♣or♦) -	1C(Strong) 2H 3NT	E Forrester - - All pass	S Weigkricht - 1D(Negative) 3H

東首攻♠3，如果放♠A已有9墩牌，莊家當然不知道 Zia 拿着單張♠K，照常例放小，Zia♠K 得到後，應該想到莊家在二門低花上必有一擋，在♦上必是♦A，所以回♦必無前途，如果莊家只有♣K，就有被擊敗的可能，照此線索，Zia 應不難找到正確的方向，但實際上 Zia 回♦K，莊家攤牌已有9墩。

East led S3, playing SA would of course meant 9 tricks, but like anyone else, declarer played small. Zia had now the choice of which minor to return. Declarer should have the DA on the bidding, himself holding 2 other tops, so playing him to have only CK was the percentage way to defeat the contract, yet Zia returned a Diamond for 9 easy tricks.

## Appeals Committee report, 1999 CASE TWO

Subject: Misexplanation  
Event: Ladder Team 1R4  
Dealer: South  
Vul: EW

	♠K10 ♥K1084 ♦AKQJ864 ♣-		♠98732 ♥J75 ♦3 ♣8764
♠QJ54 ♥A3 ♦752 ♣KJ52	♠A6 ♥Q962 ♦109 ♣AQ1093	N 1D 4NT 6H -	E - - - -
N 1D 4NT 6H -	E - - - -	S 1C 1H 5H - All pass	W - - - Dbl

Result: 6H Dbl just make

Facts: According to the Director's report: 'Before West led, East asked the meaning of 5H, North explained that as two key cards without trump Q. East then doubled and led a spade. Declarer (won in hand) lost no time to lead a heart and West before going up with the Heart A, asked North again the meaning of 5H. The explanation from N is the same as before. South then draw trump and claimed'.

**Director's Ruling:** Result is adjusted to 6H by S 11 tricks (Law 75C). North South appealed, stating that the defense should not be affected by the explanation, West should duck the trump anyway.

Appeal Committee Decision: The committee was unanimous in restoring -1210 to EW (6H Dbl just make), and 5:1 in favour of award +1210 to NS (6H Dbl just make)



Before we go on to give our reasoning, a few remarks on Director's report and application of law seems in order:

- 1) Who doubled? The bidding sequence showed it was West but the written statement said it was East. We believe it was West reading the entire sentence but obviously more care need to be exercised by Directors in future in preparing the report to avoid typo errors.
- 2) Was there a misexplanation? The normal treatment is for 5H to show 2 key cards without the trump Queen, so North did give a correct explanation of the agreement/convention. If South forgot that and they landed on a no-play contract, too bad. And if this caused the partnership to reach a 2% slam that makes, hard luck for EW. Without a clear knowledge of meaning of 5H, it would be hard for the committee to assess the damage, if any. Again, the Director should clear up this matter prior to submitting the report.
- 3) How has the explanation caused the damage? There was no explanation (either by EW or Director) as to why and how the mis-explanation (if any) has damaged EW, this is again vital as the committee need to judge on the validity of such claim. Our suggestion to the Board of Tournament Directors is to brief directors sufficiently so that future case can be handled more professionally, and Directors who know little about Bridge is sincerely advised to know and play more Bridge. All our members will agree with me that it is an effort well worth spending.

Now back to the analysis of the case: We do not see the logic of West playing the Ace of Heart, presumably West would try to argue that he was pretending to hold AQX and not AX, thereby protecting his partner's QX.

This was not logical, as declarer was unlikely to have 5 hearts. Even if South had, the play of Ace was odd, as South would probably finesse his presumed queen.

Actually, due to the double, there was a slight possibility of a first round finesse of HJ. The Ace play ruined it, in our view West damaged himself, we therefore ruled 6H Dbl made.

**Committee Chairman:** Derek Zen

**Members Present:** Karic Chiu, Clement Wong, Samuel Wan, Thomas Ng, Simon Hui

**Scribe:** Derek Zen

# Tournament Results

## March Handicap Pairs

2/3/99

		PCT	M.P.	P.P.
1	(advance) Patrick - (junior) YC Lai	58.00	1.3	60
2	(advance) SF Fung - (senior) MK Tam	57.00	0.6	-
3	(senior) Bell Tam - (senior) Christine Booth	56.00	0.4	-
4	(grand) Ella Grace - (life) E M Barham	47.00	-	-
5	(master) Andy KO Leung - (junior) Nap Wong	44.00	-	-
6	(grand) Monica Chan - (life) Amy Yeung	37.00	-	-

## Ladder Team IR3

5/3/99

A		Total	M.P.	P.P.
1	Patrick Yum, CC Cheung, Ng Wai Kin, Laurance Lo	79	4.0	30
2	Ashley Lung, Peter Yeung, Anthony Ching, Nelson Hsi	60	2.0	-
3	WN Au, Wk Chung, TF Chow, FC Chan	42	-	-
4	Momoko Cheng, Keiko Noda, Liz Barham, Jane Leung	25	-	-

## B1

1	Chan Yiu, Lam Shee, Steve Wong, CC Ng	48	2.0	30
2	Irene Ho, Jacky Ip, KT Lin, CC Wong	39	-	-
3	Henry Lam, Benny Kwok, William Ho, York Liao	18	-	-

## B2

1	Lawrence Leung, Roger Sweet, Shirley Chang, Zeev S.S.	52	2.0	30
2	Henry Lam, Benny Kwok, William Ho, York Liao	39	-	-
3	Louis Chu, Sunny Lam, Joe Wan, Ben Leung	12	-	-

## C

		IMP		
1	Stanley Chan, LH Chin, Ronald Hui, WY Szeto	145	1.0	30
2	Shirley Leong, Fatana Waller, Amy Yeung, Mario Yeung	54	-	-

## Ladder Pairs 3

8/3/99

A		PCT	M.P.	P.P.
1	Robert Zajac - Roger Choi	60.90	5.1	60
2	Nelson Hsi - Anthony Ching	59.62	2.6	40
3	Amy Yeung - Monica Chan	56.41	1.7	-
4	Sheldon Cheung - WC Li	55.13	1.3	-

5	Michael Lam - Andy KO Leung	53.21	1.0	-
6	Alan Sze - WK Chan	52.56	0.8	-
7	Edward Leong - KY Tam	51.60	0.7	-
8	Keiko Noda - Momoko Cheng	50.96	-	-
9	Steve Wong - Chris Chung	46.79	-	-
10	Laurance Lo - CC Cheung	46.15	-	-
11	Benny Kwok - William Ho	45.83	-	-
12	KL Hui - LT Pang	45.51	-	-
13	Ng Wai Kin - Daniel Chui	44.87	-	-
14	Louis Chu - Barbara Nam	30.45	-	-

**B**

1	Lawrence Lau - Sherman Ng	60.94	2.6	60
2	Roma Chulani - Manu Chulani	58.85	1.3	-
3	Norman Hsu - PS Shum	56.48	0.8	-
4	Wallis Leung - Nap Wong	56.02	0.6	-
5	Shirley Leong - Ella Graca	54.69	0.5	-
6	KL Fung - Samme Lee	54.17	0.4	-
7	Irene Ho - Jacky Ip	48.44	-	-
8	WK Chung - MK Tam	46.88	-	-
9	CC Tam - Max He	38.02	-	-
10	KF Mak - Billy Szeto	37.50	-	-
11	Patrick Yum - Flora Wong	36.40	-	-

**Open League 2**

12/3/99

	IMP	M.P.	P.P.
CC Wong, Irene Ho, Jacky Ip, KT Lin	16	2	30
vs WK Chung, SF Fung, MK Tam, KC Lau	14	-	-
Chan Yiu, Steve Wong, Chris Chung, Nelson Hsi	20	2	30
vs CC Cheung, Bell Tam, Laurance Lo, Patrick Yum	10	-	-
Patrick Lui, TT Sum, FH Chow, Louis Shen	21	2	30
vs Roger Sweet, Alex Leigh, Nancy Neumann, Gilbert Chan	9	-	-
Ella Graca, Yvonne Chun, Shirley Leong, Fatana Waller	18	2	30
vs Louis Chu, Chung Hau Leung, Eli Cheng, Joe Wan	12	-	-
Vincent Fung, TC Chu, David CC Ng, KP Chiang	15	1	-
vs Yau Ngai, SK Luk, Alan Sze, WK Chan	15	1	-
CC Wong, Wallis Leung, Jacky Ip, KT Lin	15	1	-
vs Bell Tam, CC Cheung, Laurance Lo, Patrick Yum	15	1	-

Chan Yiu, Steve Wong, Chris Chung, Nelson Hsi	17	2	30
vs WK Chung, MK Tam, SF Fung, KC Lau	13	-	-
Yau Ngai, WK Chan, SK Luk, LT Pang	16	2	30
vs Nancy Neumann, Gilbert Chan, Roger Sweet, Alex Leigh	14	-	-
Vincent Fung, David CC Ng, KP Chiang, TC Chu	25	2	30
vs Ella Graca, Yvonne Chun, Shirley Leong, Fatana Waller	5	-	-
Patrick Lui, TT Sum, FH Chow, Louis Shen	25	2	30
vs Louis Chu, Chung Hau Leung, Eli Cheng, Joe Wan	0	-	-

**Paul Jones 3**

15/3/99

	PCT	M.P.	P.P.
1 CC Cheung - Laurance Lo	59.58	3.3	60
2 Bell Tam - YK Cham	57.50	1.6	-
3 Chan Yiu - David CC Ng	57.08	1.1	-
4 Samme Lee - Momoko Cheng	54.58	0.8	-
5 Anders Haagen - Roger Sweet	52.92	0.7	-
6 Flora Wong - Patrick Yum	52.50	0.6	-
7 Nelson His - KS Kam	51.67	0.5	-
8 Andy KO Leung - Michael Lam	47.50	-	-
9 Ella Graca - Christine Booth	46.67	-	-
10 Wallis Leung - Louis Chu	45.83	-	-
11 Amy Yeung - Monica Chan	45.83	-	-
12 Steve Wong - William Ho	40.83	-	-
13 CC Tam - MK Tam	37.50	-	-

**March Individual**

16/3/99

	Score	M.P.	P.P.
1 Patrick Yum	57.00	1.0	30
2 David CC Ng	43.00	0.5	-
3 Johnny Wong	7.00	0.3	-
4 CC Tam	1.00	0.3	-
5 Sheldon Cheung	-11.00	-	-
6 Edward Leong	-17.00	-	-
7 C Lee	-28.00	-	-
8 Louis Chu	-58.00	-	-

**Monthly Swiss Team 3**

19/3/99

	V.P.	M.P.	P.P.
1 Ronald Hui, WY Szeto, SC Li, WK Ngau	74	5.6	60
2 Chan Yiu, Ella Grace, Steve Wong, Robert Zajac	60	2.8	-
3=4 CC Tam, Norman Hsu, Robert Yung, Lam Shee	41	1.6	-
3=4 MK Tam, WK Chung, WY Wong, Sherman Ng	41	1.6	-
5 CC Wong, Irene Ho, KT Lin, Jacky Ip	34	-	-
6 Samme Lee, Alex Leigh, KL Fung, NY Kong	31	-	-
7 FH Chow, CC Cheung, TT Sum, Patrick Lui	23	-	-
8 Bell Tam, Tom Leung, Patrick Yum Flora Wong	16	-	-

**Open Team of six**

22,23,26/3/99

	Total	M.P.	P.P.
1 Nelson Hsi, SK Luk, LT Pang, WK Chan, Yau Ngai, Alan Sze, Chris Chung	135	21.6	100
2 SS Yeh, CY Chan, Peter Chun, Vincent Li, Roger Ling, Benny Kwok, Peter Chan	124	10.8	-
3 Chan Yiu, Steve Wong, LL Lee, Thomas Ng, KL Choy, HW Wong, Lawrence Lau	103	7.2	-
4 Laurance Lo, Patrick Yum, Daniel Chui, Ng Wai Kin, CC Cheung, CK Cheung	81	5.4	-
5 Samme Lee, Ella Graca, Patrick Lui, TT Sum, KL Fung, NY Kong	77	-	-
6 Robert Zajac, Roger Choi, Bell Tam, Anthony Ching, WC Li, Sheldon Cheung	58	-	-
7 Flora Wong, Alex Leigh, Momoko Cheng, Peter Kan, Sherman Ng, WK Chung	45	-	-

**GP49 IMP Pairs 3**

29/3/99

NS	Score	G.P.	M.P.	P.P.
1 Jacky IP - Wallis Leung	332.00	1.0	-	60
2 David CC Ng - WW Cho	292.00	-	1.4	-
3 Fatana Waller - Irene Ho	214.00	-	0.9	-
4 Chris Chung - Momoko Cheng	2.00	-	0.7	-
5 CC Cheung - Sherman Ng	-134.00	-	-	-
6 Michael Lam - Andy Ko Leung	-182.00	-	-	-
7 WK Ngau - KH Sin	-188.00	-	-	-

8 Nicky Marr - Shirley Leong	-336.00	-	-	-
<b>EW</b>				
1 Monica Chan - Amy Yeung	460.13	-	2.8	60
2 KM Cheung - YK Leung	182.25	-	1.4	-
3 HL Hau - Kinson Hui	111.38	-	0.9	-
4 WC Li - Sheldon Cheung	94.50	-	0.7	-
5 Flora Wong - Patrick Yum	92.25	-	-	-
6 Louis Chu - Vincent Lee	-101.25	-	-	-
7 Ronald Hui - CP Lau	-210.38	-	-	-
8 CC Tam - Max He	-237.38	-	-	-
9 Paul Lau - CY Chong	-391.50	-	-	-

**Easter Pairs**

30/3/99

	PCT	M.P.	P.P.
1 Christine Booth - Robert Zajac	61.57	1.5	60
2 Roger Sweet - David CC Ng	56.48	0.7	-
3 Momoko Cheng - Ella Graca	55.56	0.5	-
4 CC Tam - Lam Shee	53.70	0.4	-
5 SC Li - WK Ngau	52.78	0.3	-
6=7 KC Lau - SF Fung	47.22	-	-
6=7 Louis Chu - Sunny Lam	47.22	-	-
8 Steve Wong - Patrick Lui	45.83	-	-
9 Matthew Leeung - YC Lai	41.67	-	-
10 LH Chin - Lilian Lie	37.96	-	-

**Ladder Team 1R4**

9/4/99

A	Total	M.P.	P.P.
1 Karic Chiu, Peter Yeung, Anthony Ching, Nelson Hsi	69.5	4.0	30
2 Stephen Kwok, Roger Sweet, Shrely Chang, Alex Leigh	52.5	2.0	-
3=4 Patrick Yum, CC Cheung, NG Wai Kin, Bell Tam	44	-	-
3=4 Chan Yiu, Lam Shee, Steve Wong, David CC Ng	44	-	-
<b>B1</b>			
1 Louis Chu, LH Chin, Edward Leung, HL Chung	48	2.0	30
2 WN Au, WK Chung, TF Chow, FC Chan	32	-	-
3 Ella Graca, FC Abrahams, LJ Remedios, AE Rodrigues	25	-	-

**B2**

IMPs

1	Samme Lee, Louis Shen, Patrick Lui, FH Chow	80	1.0	30
2	Irene Ho, Jacky IP, KT Lin, CC Wong,	48	-	-

**IMP Pairs 4**

13/4/99

NS		Score	M.P.	P.P.
1	Chan Yiu - Lam Shee	503.25	3.4	60
2	Laurance Lo - Patrick Yum	356.67	1.7	-
3	Irene HO - Fatana Waller	289.33	1.1	-
4	Ella Graca - Amy Yeung	146.33	0.8	-
5	Shirley Leong - Christine Booth	115.25	0.7	-
6	WK Ngau - SC Li	40.67	0.6	-
7	MK Tam - WK Chung	7.25	0.5	-
8	Roger Sweet - David CC Ng	-79.50	-	-
9	William Ho - Sheldon Cheung	-95.00	-	-
10	Patrick Lui - Benny Kwok	-97.33	-	-
11	WK Cheung - Yau Ngai	-138.67	-	-
12	CC Cheung - Steve Wong	-294.50	-	-
13	Norman Hsu - Robert Yung	-370.00	-	-
14	Chris Chung - Nelson Hsi	-428.75	-	-

**EW**

1	Bell Tam - Roger Choi	440.67	3.4	60
2	SS Bux - Anthony Ching	420.50	1.7	-
3	Samme Lee - FH Chow	220.33	1.1	-
4	HL Hau - Kinson Hui	186.33	0.8	-
5	Michael Lam - Andy Ko Leung	174.50	0.7	-
6	Daniel Chui - Ng Wai Kin	141.075	0.6	-
7	KL Fung - NY Kong	131.67	0.5	-
8	CK Poon - Cheung Lik	116.00	-	-
9	Stephen Kwok - Alex Leigh	11.75	-	-
10	Momoko Cheng - Eric Au	-31.25	-	-
11	FC Abraham - LJ Remedios	-47.67	-	-
12	WK Lai - KL Hui	-193.25	-	-
13	Liu Yan Lun - Choy Ching Him	-418.00	-	-
14	Lui Siu Lun - Liu Yan Wang	-1198.33	-	-

**Ladder Pairs 4**

20/4/99

		PCT	M.P.	P.P.
1	SK Luk - Chris Chung	65.91	4.2	60

2	Michael Lam - Andy KO Leung	65.00	2.1	40
3	Nelson Hsi - Anthony Ching	59.55	1.4	-
4	WK Ngau - SC Li	55.68	1.1	-
5	Sheldon Cheung - WC Li	55.00	0.8	-
6	Lawrence Lau - Peter Chun	52.73	0.7	-
7	Alan Sze - WK Chan	52.27	0.6	-
8	PS Shum - Norman Hsu	52.05	0.5	-
9	Samme Lee - KL Fung	51.82	0.5	-
10	Flora Wong - Patrick Yum	50.23	0.4	-
11	Seneca Kwan - Peter Yum	50.00	0.4	-
12	Louis Chu - Sunny Lam	49.55	-	-
13	Stephen Kwok - Bell Tam	49.32	-	-
14	CC Cheung - Laurance Lo	47.95	-	-
15	Roger Sweet - David Edwards	46.36	-	-
16	Ella Graca - Shirley Leong	45.45	-	-
17	Irene Ho - Jacky Ip	44.77	-	-
18	Robert Zajac - Roger Choi	44.09	-	-
19	David CC Ng - KP Chiang	43.64	-	-
20	Stanley Chan - LH Chin	43.18	-	-
21	Momoko Cheng - Wendy Simpson	38.41	-	-
22	LT Pang - KL Hui	37.05	-	-

**Monthly Swiss Team 4**

23/4/99

		V.P.	M.P.	P.P.
1	Samme Lee, Alex Leigh, KL Fung, NY Kong	59	6.2	60
2	Robert Zajac, Imran Gardezi, Ella Graca, William Ho	58	3.1	-
3	FH Chow, TT Sum, Chris Chung, WC Li, HC Tsang	57	2.1	-
4	Irene Ho, CC Wong, Jacky IP, Wallis Leung	50	1.6	-
5	MK Tam, WK Chung, WK Wong, SF Fung	38	1.2	-
6=7	LH Chin, Stanley Chan, WY Szeto, Ronald Hui	36	-	-
6=7	Lawrence Lau, Sheldon Cheung, WC Li, HL Tsang	36	-	-
8	Tom Wong, Billy Szeto, Boaz Szeto, Louis Shen	33	-	-
9	Bell Tam, Tom Leung, Patrick Yum, Flora Wong	32	-	-
10	Johnson Fok, Fiona Poon, Andy KO Leung, MM Cheung	23	-	-
11	Wood Cheun Kwang, Linda Tung, Catherine Wong, Chris Kwong	18	-	-

**Paul Jones 4**

27/4/99

NS		PCT	M.P.	P.P.
1	Alex Leigh - Tom Wong	61.78	2.8	60
2	David CC Ng - Vincent Fung	58.46	1.4	-
3	Amy Yeung - Monica Chan	52.80	0.9	-
4	LJ Remedios - Ella Graca	52.64	0.7	-
5	Irene Ho - Fatana Waller	51.19	-	-
6	Samme Lee - Stephen Kwok	46.77	-	-
7	Patrick Yum - CC Cheung	38.90	-	-
8	Michael Lam - Andy KO Leung	35.80	-	-

**EW**

1	Benny Kwok - York Liao	63.82	2.8	60
2	Bell Tam - Robert Zajac	53.27	1.4	-
3	Peter Yum - Seneca Kwan	52.26	0.9	-
4	Roger Sweet - Imran Gardezi	48.77	0.7	-
5	KS Kam - Nelson Hsi	48.30	-	-
6	Flora Wong - Sheldon Cheung	45.28	-	-
7	Christine Booth - Momoko Cheng	43.63	-	-
8	Shirley Leong - Liz Barham	42.18	-	-

**Open Mixed Pairs**

30/4/99

		PCT	M.P.	P.P.
1	Wallis Leung - Irene Ho	63.54	3.5	60
2	Christine Booth - Bell Tam	60.58	1.8	-
3	Shirley Leong - Sheldon Cheung	55.56	1.2	-
4	Robert Zajac - Liz Barham	55.21	0.9	-
5	Patrick Yum - Flora Wong	53.82	0.7	-
6	Roma Chulani - Manu Chulani	53.47	0.6	-
7	Momoko Cheng - Chris Chung	52.78	0.5	-
8	Pearlie Chan - Jacky Yip	52.24	0.4	-
9	David CC Ng - Nancy Neumann	51.39	-	-
10	Johnson Fok - Fiona Poon	50.00	-	-
11	YK Chow - LH Chin	45.83	-	-
12	Chan Yiu - Amy Yeung	42.36	-	-
13	Shirley Leung - Zeev Susia	41.67	-	-
14	WC Kong - Tung Ling	37.50	-	-
15	Catherine Wong - Chris Kwan	32.99	-	-

38

**IMP Pairs 5**

4/5/99

NS		Score	M.P.	P.P.
1	Benny Kwok - Patrick Lui	696.55	3.3	60
2	Alex Leigh - Stephen Kwok	601.00	1.7	-
3	Norman Hsu - Robert Yung	198.82	1.1	-
4	Jacky Ip - Chan Yiu	160.55	0.8	-
5	Amy Yeung - Ella Graca	116.27	0.7	-
6	Nelson Hsi - Chris Chung	19.18	0.6	-
7	Daniel Chui - Ng Wai Kin	-0.82	-	-
8	Jacky Liu - Robert Zajac	-116.27	-	-
9	Ivan Yu - Roy Chiu	-190.36	-	-
10	Flora Wong - Sheldon Cheung	-291.82	-	-
11	Momoko Cheng - Eric Au	-313.45	-	-
12	Alan Sze - Ringo Lee	-323.82	-	-
13	Nap Wong - Andy KO Leung	-520.36	-	-

**EW**

1	Samme Lee - FH Chow	385.45	3.3	60
2	Christine Booth - Shirley Leung	351.82	1.7	-
3	Peter Yum - Seneca Kwan	332.27	1.1	-
4	KL Fung - NY Kong	306.82	0.8	-
5	Lawrence Lo - Patrick Yum	185.18	0.7	-
6	Veena Sikri - Bhagwanti Mohan	160.45	0.6	-
7	Roger Sweet - David CC Ng	39.45	-	-
8	Thomas Wong - Louis Shen	-82.18	-	-
9	HL Hau - Kinson Hui	-110.82	-	-
10	KP Mak - Michael Lam	-216.00	-	-
11	LH Chin - Rita Ho	-363.18	-	-
12	Roma Chulani - Manu Chulani	-493.64	-	-
13	Bell Tam - Roger Choi	-531.64	-	-

**Ladder Team 1R5**

7/5/99

A		Total	M.P.	P.P.
1	Stephen Kwok, Roger Sweet, Shirley Chang, Alex Leigh	68.5	4.0	30
2	Samuel Wan, Peter Yeung, Anthony Ching, Nelson Hsi	63.5	2.0	-
3	TT Sum, Samme Lee, Patrick Lui, FH Chow	51	-	-
4	Louis Chu, HL Chung, Elizabeth Cheng, Chris Fung	27	-	-

39

<b>B1</b>				
1	David Chui, CC Cheung, NG Wai Kin, Bell Tam	44	2.0	30
2	EM Barham, Ella Graca, FC Abraham, LJ Remedios	42	-	-
3	Wallis Leung, Irene Ho, Jacky Ip, CC Wong	18	-	-
<b>B2</b>				
1	CW Leung, WN Au, WK Chung, Albert Hsu	57	2.0	30
2	WW Cho, Steve Wong, Chan Yiu, Robert Zajac	38	-	-
3	WK Ngau, SC Li, Stanley Chan, LH Chin	6	-	-
<b>C</b>				
1	Andy Ko Leung, MM Cheung, KW Ng, HT Wong	49	2.0	30
2	Christine Booth, Jane Leung, Keiko Noda, Momoko Cheng	32	-	-
3	Fiona Poon, Michael Lam, KF Mak, Billy Szeto	24	-	-

**Ladder Pairs 5**

11/5/99

<b>A</b>		PCT	M.P.	P.P.
1	Samme Lee - KL Fung	62.12	5.1	60
2	SK Luk - Steve Wong	61.41	2.6	40
3=4=5	KL Hui - LT Pang	53.91	1.3	-
3=4=5	Sheldon Cheung - WC Li	53.91	1.3	-
3=4=5	Alan Sze - WK Chan	53.91	1.3	-
6	WK Ngau - Stanley Chan	51.99	0.8	-
7	Norman Hsu - PS Shum	51.22	0.7	-
8	Nelson Hsi - Ashley Lung	50.26	-	-
9	Laurance Lo - CC Cheung	47.05	-	-
10	LH Chin - Wallis Leung	46.54	-	-
11	Bell Tam - Stephen Kwok	45.90	-	-
12	Michael Lam - Andy KO Leung	43.97	-	-
13	Seneca Kwan - Peter Yum	41.79	-	-
14	Flora Wong - Patrick Yum	37.56	-	-

<b>B</b>				
1	Leo Chow	56.48	2.6	60
2	KY Tam - Edward Leong	55.09	1.3	-
3	Roma Chulani - Manu Chulani	53.24	0.8	-
4=5	Roger Choi - Robert Zajac	51.85	0.5	-
4=5	Ivan Yu - Roy Chiu	51.85	0.5	-
6	Ella Graca - Shirley Leong	49.54	-	-
7	Monica Chan - Amy Yeung	47.69	-	-
8	William Ho - Benny Kwok	46.76	-	-
9	Steve HT Wong - WW Cho	45.83	-	-

10 Momoko Cheng - Keiko Noda

41.67 - -

**Paul Jones Pairs 5**

11/5/99

<b>NS</b>		PCT	M.P.	P.P.
1	Tom Wong - Samme Lee	64.77	3.2	60
2	Robert Yung - Tommy Chou	59.66	1.6	-
3	Flora Wong - Patrick Yum	58.33	1.1	-
4	Ng Wai Kin - CC Cheung	55.87	0.8	-
5	Seneca Kwan - Peter Yum	53.41	0.6	-
6	Louis Shen - Andy KO Leung	50.38	0.5	-
7	Ginette Pearson - Annette Henry	49.81	-	-
8	Sophia Boccio - Gilbert Chan	44.70	-	-
9	Roger Sweet - Roger Choi	43.75	-	-
10	Johnny Lai - Jeff Luk	43.37	-	-
11	Kinson Hui - HL Hau	39.39	-	-
12	KS Kam - Nelson Hsi	36.55	-	-

**EW**

1	Ivan Yu - Roy Chiu	60.80	3.2	60
2	WC Ki - Sheldon Cheung	59.47	1.6	-
3	David CC Ng - Lam Shee	56.06	1.1	-
4	Chiu Yiu - MK Tam	54.73	0.8	-
5	KY Tam - Edward Leong	54.55	0.6	-
6	WW Cho - Steve HT Wong	53.60	0.5	-
7	Michael Lam - WK Ngau	51.33	-	-
8	Bell Tam - Momoko Cheng	45.83	-	-
9	Steve Wong - YK Cham	45.08	-	-
10	YK Leung - F Chan	42.42	-	-
11=12	Yau Lik Yung - Paul Lau	38.07	-	-
11=12	Wu Ka Foon - SK Yeu	38.07	-	-



**國內消息**

1. 1999年全國橋牌俱樂部錦標賽  
將於7月15日在福州市梅峰賓館舉行。參賽隊應於6月14日前報名。報名費500元，需于6月15日匯到福州，逾期無效。  
聯繫人：王炳森。電話：001-86-591-7502544
2. 全國橋牌大賽（項目等均類似98年8月在法國的比賽）  
將於9月4日至13日在沈陽舉行。

## Revised Tournament Schedule

### June

Date	Event	Type	venue
1 Tue	IMP Pairs 6	Year-round	Mariner
4 Fri	GP49 IMP Pairs (4)	Gold Point	Bauhinia
8 Tue	Ladder Pairs 6	Year-round	Mariner
11 Fri	Ladder Team 1R6	Year-round	Bauhinia
15 Tue	Paul Jones 6	Year-round	Mariner
18 Fri	Tuen Ng-No Tournament		
22 Tue	Open Team of Four Qualifying 1	Gold Point	Mariner
25 Fri	Open Team of Four Qualifying 2	Gold Point	Mariner
26 Sat	Open Team of Four Final 1&2	Gold Point	Mariner
27 Sun	Open Team of Four Final 3&4	Gold Point	Mariner
29 Tue	Monthly Swiss Team 6	Year-round	Mariner

### July

Date	Event	Type	venue
2 Fri	Open League 5	Year-round	Bauhinia
3 Sat	3 <sup>rd</sup> SAR Hong Kong Inter-city	4-session	Mariner
4 Sun	Trials Sessions 1-4		
6 Tue	IMP Pairs 7	Year-round	Mariner
9 Fri	Master & Junior Pairs Session 1	Gold Point	Mariner
13 Tue	Master & Junior Pairs Session 2	Gold Point	Mariner
16 Fri	Ladder Team 2R Qualifying 1	Year-round	
20 Tue	Ladder Pairs 7	Year-round	Mariner
23 Fri	Ladder Team 2R Qualifying 2	Year-round	Mariner
27 Tue	Paul Jones 7	Year-round	Mariner
30 Fri	Monthly Swiss Team 7	Year-round	

### August

Date	Event	Type	venue
3 Tue	IMP Pairs 8	Year-round	Mariner
6 Fri	Ladder Team 2R2	Year-round	Mariner
10 Tue	Ladder Pairs 8	Year-round	Mariner
13 Fri	Open League 6	Year-round	Bauhinia
17 Tue	Paul Jones 8	Year-round	Mariner
18-	Inter-city-No Tournament		Hotel
-23	3 <sup>rd</sup> SAR Hong Kong Inter-city Championships 1999		Miramar
24 Tue	Edward Chok Team 1	Cup event	Mariner
27 Fri	Monthly Swiss Team 8	Year-round	Mariner
31 Tue	Edward Chok Team 2	Cup event	Mariner

42

### September

Date	Event	Type	venue
3 Fri	Ladder Team 2R3	Year-round	Mariner
7 Tue	IMP Pairs 9	Year-round	Mariner
10 Fri	Open League 7	Year-round	Bauhinia
14 Tue	Ladder Pairs 9	Year-round	Mariner
17 Fri	Monthly Swiss Team 9	Year-round	
21 Tue	Paul Jones 9	Year-round	Mariner
24 Fri	Life & Non-life Master Pairs 1	Gold Point	Mariner
28 Tue	Life & Non-life Master Pairs 2	Gold Point	Mariner

**Berry Bros & Rudd**  
 Invites your companion to Bridge, wine and dinner at  
**Gold Coast Country & Yacht Club**  
 on 5<sup>th</sup> June, 1999 (Saturday)  
 Berry Bros & Rudd also sponsors Intercity 99 at Miramar Hotel, Hong Kong

**Schedule:**

Pair 1	starts at 2:00 p.m
Pair 2	starts at 4:00 p.m
Pair 3	starts at 6:00 p.m
Dinner	starts at 8:00 p.m

**Entry Fee:** \$200 per person (including the dinner)

**Prize Presentaton:** 14 bottles of fine wines to be won

**Special Prize for players with more than one partner:**

One "best 2-star banker" to be the one winning best 2 scores with 2 different partners, and

One "best 3-star banker" to be the one winning total 3 scores playing with 3 different partners,

\*\* Choose one category ONLY.

Parking is available.

Walk-in players are welcome. Partners will be provided

Please register with Dr. K.F. Tung on Tel/Fax 2462-3923

## Bidding test

請你和你的橋伴試試能否叫到最佳合約，也可參看專家的叫牌。

1. Love All; IMPs ; Dealer:W

W	E
♠AJ	♠108653
♥A82	♥5
♦A1072	♦KQJ94
♣AJ72	♣Q9

2. Game All; IMPs ; Dealer:E

W	E
♠10	♠AK64
♥QJ1053	♥A6
♦AKQ9	♦J105
♣QJ7	♣AK32

3. EW Game; IMPs ; Dealer:W

W	E
♠3	♠AKJ75
♥Q5	♥J4
♦KJ952	♦AQ86
♣KJ532	♣AQ

4. Game All; IMPs ; Dealer:W

W	E
♠AKJ876	♠Q5
♥43	♥A8
♦5	♦A874
♣K1084	♣AQJ75

Marks and Recommended auction:

	Hand 1	Hand 2	Hand 3	Hand 4
Marks:	5D 10 6D 8 3NT 4 4S 3	6NT 10 6H/6D/6C 8 7D/7C 5 GAME 2 7H/7NT 1	5D 10 5C 9 4D/4C 6 6D/7D 2 3NT 1	7C/7S/7NT 10 6C/6s/6NT 5 GAME 1
Bidding:	W E 1NT 2♥ 2♠ 3♦ 4♦ 5♦	W E 1NT 2♦ 2♥ 3♦ 3♠ 4♦ 6NT	W E Pass 1♠ 1NT 3♦ 5♦	W E 1♣ 2♦ 4♣ 4♥ 4NT 5♦ 5♥ 5NT 7♣

The experts use the bidding system as follow:

16-18 1NT

five-card major

weak Two in the major

Two Club = either eight or more playing tricks in any suit or 21-22 balanced

Two Diamonds = either a game-forcing or 22-23 balanced

a Two-over-One response is forcing to game (except when it is a minor and the suit is rebid)